

Un achat de soie au Levant

Compte extrait du registre Salviati I. 428 : *Libro di ricordanze 1500-1511*, d'Averardo di Alamanno et Iacopo di Giovanni Salviati, *lanaioli in San Martino*, à Florence.

Ce texte est la copie d'un compte rédigé le 19 mai 1509 par Antonio Miniati à Pera, le quartier de Constantinople situé de l'autre côté de la Corne d'or où vivaient les marchands latins. Reçu à Florence par la compagnie de la laine d'Averardo di Alamanno et Iacopo di Giovanni Salviati, il fut recopié au sein du livre des *ricordanze*, contenant diverses choses importantes dont on souhaitait se souvenir, en juillet ou en août 1509.

Le compte concerne l'achat de deux fardeaux de soie réalisé à Brousse par Iacopo et Antonio Ambruogi. Il contient diverses informations : poids des fardeaux exprimé en livres de Brousse et en livres de Florence, prix de la livre de soie, frais réalisés à Brousse puis à Constantinople. Le prix est exprimé en aspres (*akçe*), une monnaie d'argent utilisée dans l'Empire ottoman.

Il s'agit d'une opération classique pour les Florentins dont le principal commerce dans l'Empire ottoman était de vendre des draps de laine et d'importer de la soie grège afin de faire fonctionner l'industrie textile florentine. Brousse (ou Bursa) était le lieu majeur du commerce de la soie au sein de l'Empire ottoman, principalement en provenance d'Iran.

Chopia d'uno co(n)to di fardegli dua di seta auto di Pera d'Ant(oni)o Miniati fino addì VIII° detto, e dice come app(re)sso e p(ri)ma.

App(re)sso vi si dica co(n)to di dua fardegli di seta uno di Sali peso lb. 244 on. VI di B(ur)sia e di Firenze lb. 269, p(er) asp. 77 lb., uno fardello di seta legi cho[n] peso netta lb. 246 on. 8 e di Firenze lb. 269 p(er) asp. 75 lb., mandetovi p(er) Giovambatista Buonaq(u)arti segniate di v(ost)ro segno di n° 1 e 2, che di primo costo sta in asp. 33 37345, e p(er) le spese fino spacciate di B(ur)sia asp. 2485 che in t(ut)to manta costo e spese fino spacciate di B(ur)sia asp.39830, la q(u)ale seta s'è comperata p(er) mano d[i] Iac(op)o e Ant(oni)o Ambruogi di che in q(uest)a vi se ne manda il co(n)to auto d'altro a cao' che t(ut)to possiate vedere ----- asp. 39830

† App(re)sso saranno le spese fatte noi e p(r)ima :

p(er) tanti spesi p(er) mandare asp. 10 000 in B(ur)sia ----- asp. 20
p(er) aguglio di B(ur)sia alla montanea ----- asp. 22
p(er) ispaciarla dal peso, e p(or)to dal come[r]chio al peso, e p(er) avere cogietto p(er) lo spaccio di Gostantinopoli, i(n) t(ut)to ----- asp. 20
p(er) istalagio asp. 5 p(er) fardello ----- asp. 10
p(er) come[r]chio di Gostantinopoli, e beverageio agli strani del come[r]chio, in t(ut)to abbiamo pagato ----- asp. 1875
p(er) tanti spesone Girolamo da Somaia p(er) nolo di grupo auto d'andata e tornata di B(ur)sia che no(n) si mette se no le spese de camino ----- asp. 210
p(er) tanti dati al conduc(i)tore p(er) le spese del camino ----- asp. 1600
p(er) nost(r)a p(r)ovisione a .2. p(er) c(ent)o ----- asp. 872

asp. 4629

Monta le spese fate noi come di sopra si vede ----- asp. 4629

asp. 44459

Monta costo e spese di dette sete come di sopra si vede asp. 44459, e di tanti v'abiamo debitori in co(n)to p(er) voi p(r)ovedetelo, e stando giusto come noi aconciate, e sendovi a dire p(er) nessuno lo direte che si corregerà. Che Dio vi guardi ! ----- asp. 44459

Ant(oni)o Miniati in Pera addi XVIII° di mag(io) 1509

Copia duno conto di farcesly sua difeta auto d'ipercol d'ant' menna
et fino addi uno detto dice come appso pma
Appso d'ipercol auto d'ant' farcesly difeta uno difaly peso
di 2 ppa d'ipercol d'ipercol di 2 ppa ppp >> d'ipercol
dello difeta lesy no peso nota di 2 ppa di d'ipercol di 2 ppa
p' d'ipercol mandoty p'sia d'ambrosia buongafay se marte d'arco
semo d'ipercol 2 d'ipercol costo fia m' d'ipercol 3 > 3 p' d'ipercol
p' d'ipercol spaccato d'ipercol di 2 ppa di m' d'ipercol mandoty costo
p' d'ipercol spaccato d'ipercol di 3 p' d'ipercol la d'ipercol se marte
ata p'mano d'ipercol d'ipercol d'ipercol d'ipercol d'ipercol mandoty
d'ipercol auto d'ipercol acas & d'ipercol vedere app 3 9 8 3 0
+ appso farcesly sepe fante noy pma
+ d'ipercol p' mandoty app 10000 m' d'ipercol 20
+ d'ipercol d'ipercol all' amoncaea 22
+ d'ipercol d'ipercol d'ipercol d'ipercol d'ipercol 20
+ d'ipercol d'ipercol p' d'ipercol d'ipercol d'ipercol d'ipercol 10
+ d'ipercol d'ipercol d'ipercol d'ipercol d'ipercol d'ipercol 18 75
+ d'ipercol d'ipercol d'ipercol d'ipercol d'ipercol d'ipercol d'ipercol
auto d'ipercol d'ipercol d'ipercol d'ipercol d'ipercol d'ipercol
send' d'ipercol d'ipercol 2 10
+ d'ipercol d'ipercol d'ipercol d'ipercol d'ipercol d'ipercol 1 6 0 0
+ d'ipercol d'ipercol d'ipercol d'ipercol d'ipercol d'ipercol 8 7 2
Donda d'ipercol fante noy come d'ipercol d'ipercol d'ipercol d'ipercol 1 4 6 2 9
Donda costo p' d'ipercol d'ipercol d'ipercol d'ipercol d'ipercol d'ipercol
d'ipercol d'ipercol d'ipercol d'ipercol d'ipercol d'ipercol d'ipercol
lo d'ipercol d'ipercol come noy aconciate d'ipercol d'ipercol d'ipercol
lo d'ipercol d'ipercol d'ipercol d'ipercol d'ipercol d'ipercol d'ipercol
d'ipercol d'ipercol d'ipercol d'ipercol d'ipercol d'ipercol d'ipercol
Ant' menna imp'ca
addi d'ipercol d'ipercol 1509